

หนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน

สัมผัสภาษาจีน

国际语言研究与发展中心

ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น เล่ม 4

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

体验汉语®

学生用书

初中

เล่ม

4

วิธีการใช้ QR-Code

1. ดาวน์โหลด App QR Code Reader จาก Play Store หรือ App Store **ฟรี**
2. เปิด App QR Code Reader แล้วใช้ Tablet หรือ Smartphone สแกน QR Code
3. เปิดไฟล์เสียงเพื่อฟัง

การใช้งานแอปพลิเคชัน QR Code Reader ผู้สอนและผู้เรียนสามารถใช้แอปพลิเคชัน QR Code Reader ผ่าน Smartphone หรือ Tablet สแกน QR Code ที่มีสัญลักษณ์ในหนังสือ เพื่อเข้าถึงไฟล์เสียง



ประกาศสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
เรื่อง อนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้ในสถานศึกษา

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ด้วยความร่วมมือของสำนักส่งเสริม
การเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (The Office of Chinese
Language Council International – Hanban) และสำนักพิมพ์ Higher Education Press
กระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้จัดทำหนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน
ชุดสัปดาห์ภาษาจีน ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น เล่ม 1- 6 ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษา
ขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานจึงอนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้
ในสถานศึกษาได้

ประกาศ ณ วันที่ 15 ธันวาคม พ.ศ. 2553

(นายจันทกร ภูริรัตน์)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

คำนำ

ในสังคมโลกที่ประเทศต่างๆ ล้วนต้องพึ่งพาและร่วมมือกัน แต่ขณะเดียวกันก็แข่งขันกัน
ภาษาต่างประเทศจึงเป็นเครื่องมือที่สำคัญสำหรับการสื่อสารและต่อระหว่างประเทศ การเรียนรู้ข้าม
พรมแดน และการเข้าถึงองค์ความรู้ของโลกที่สรรค์สร้างอยู่ในประเทศต่างๆ สำนักงานคณะกรรมการ
การศึกษาขั้นพื้นฐานตระหนักดีว่าการเพิ่มขีดความสามารถของคนไทยในเวทีโลกนั้น จำเป็นต้องพัฒนาคนไทย
ให้สามารถใช้ภาษาต่างประเทศที่สำคัญๆ ของโลกได้อย่างมีประสิทธิภาพ ภาษาจีนเป็นหนึ่งในภาษาของโลก
ที่ทวีความสำคัญขึ้น ทั้งในเวทีเศรษฐกิจ สังคม และการเมืองระหว่างประเทศ จึงกำหนดนโยบายส่งเสริม
การเรียนการสอนภาษาจีน และร่วมมือกับสำนักส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐ
ประชาชนจีน (Hanban) และสำนักพิมพ์ Higher Education Press กระทรวงศึกษาธิการจีน จัดทำหนังสือเรียน
รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ชุดสัปดาห์ภาษาจีน เพื่อพัฒนาศักยภาพการเรียนรู้และการใช้ภาษาจีนให้แก่คนไทย

สัปดาห์ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นประกอบด้วย หนังสือเรียน เล่ม 1- 6 พร้อม
แบบฝึกหัด คู่มือครู และไฟล์เสียงในรูปแบบ QR Code สำหรับจัดการเรียนการสอน รวม 6 ภาคเรียน
โดยเริ่มจากเล่ม 1 ซึ่งปูพื้นฐานขั้นต้นสำหรับผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นที่ยังไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อน
หรือมีพื้นฐานเพียงเล็กน้อยแล้วต่อกับเล่มถัดไปตามลำดับเนื้อหาที่เข้มข้น สอดรับกับระดับวัยของผู้เรียน
ซึ่งจะค่อยๆ พัฒนาความสามารถทางภาษาขึ้นตามลำดับ

คณะผู้จัดทำจากสำนักพิมพ์ Higher Education Press ได้ร่วมมือกับสำนักวิชาการและ
มาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ในการวิเคราะห์ วิจัย และออกแบบ
หนังสือเรียนชุดนี้ให้สนองการเรียนรู้ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ.2551 กลุ่มสาระ
การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ซึ่งเน้นการสื่อสารทั้งด้านการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน-แสดงออก การเรียนรู้วัฒนธรรม
ของเจ้าของภาษา การเชื่อมโยงสู่เนื้อหาสาระต่างๆ ผ่านภาษาจีน และการใช้ภาษาจีนสื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ
โดยเริ่มจากเรื่องใกล้ตัว แล้วขยายให้กว้างและลึกขึ้น เพื่อเพิ่มพูนประสบการณ์ตามวัยและวุฒิภาวะของผู้เรียน

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ขอขอบคุณในมิตรจิตของสำนักส่งเสริมการเรียน
การสอนภาษาจีนนานาชาติ (Hanban) และกระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ที่ให้การ
สนับสนุนจัดทำหนังสือเรียนชุดนี้ให้ได้มาตรฐานสากล ขอขอบคุณศูนย์วิจัยและพัฒนาภาษานานาชาติแห่ง
สำนักพิมพ์ Higher Education Press เป็นพิเศษ ที่จัดทำหนังสือเรียนชุดนี้ด้วยประสบการณ์ที่เชี่ยวชาญและ
เข้าใจบริบททางการศึกษาและวัฒนธรรมไทย-จีนอย่างดี แล้วร่วมมือกับองค์การค่าของ สกสศ. ดีพิมพ์เผยแพร่
จึงหวังว่าหนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ชุดสัปดาห์ภาษาจีน จะเป็นเครื่องมือสำคัญที่พัฒนาการ
เรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนไทยให้มีประสิทธิภาพ อำนวยประโยชน์ต่อการเรียนรู้ในขั้นที่สูงขึ้น และการ
ประกอบอาชีพในอนาคต

(นายจันทกร ภูริรัตน์)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

15 ธันวาคม 2553

前言

新学期开始了，欢迎一起来“体验汉语、体验快乐、体验成功”！

《体验汉语》是在中国国家汉办和泰国教育部基础教育委员会的合作与帮助下，由“国际语言研究与发展中心”专门为泰国中小学编写的系列汉语教材。

适用对象

本系列教材为泰国汉语零起点初中学生编写，适用对象为泰国公立与私立中学 7 ～ 9 年级选修汉语课的学生，或 13 ～ 15 岁的中文学习者，也可用于其他相应水平的中文教学。

设计思想

本系列教材提倡体验式教学方法，力求创造快乐的学习氛围；选材贴近学生真实生活，旨在培养学习者的实用交际能力。

为了实现这些目标，编者在研究国际上英语等语言作为第二语言教学的教材基础上，汲取了汉语教材设计的成功经验，融合任务式、活动型教材设计方法，并本着本地化定制的原则，遵循泰国外语教学大纲的“交际、文化、关联和社区”四个 C 原则（Communication，Culture，Connection and Community），针对泰国中学生学习汉语的条件和特点，在话题、功能、语法、课文内容和练习形式等方面进行了有益的尝试。

教材构成

本系列教材共 18 本，供 6 个学期使用，每学期 3 本，包括学生用书、学生练习册和教师用书，并配以 MP3 光盘和其他多媒体教学资源。本教材为《体验汉语》初中学生用书的第 4 册，由 12 课构成，并附有 3 个复习课。本教材的参考授课学时为 50 ～ 60 学时。

编写特色

本册教材具有以下特点：

- 通过多种方式降低学生学习难度，激发学生学习兴趣；
- 听说领先，注重培养学生的实用交际能力；
- 融合中泰文化，促进跨文化沟通与理解；
- 触类旁通，建立汉语能力与其他课程的关联；
- 重视培养学生学以致用、融入社区生活需要的能力。

（一）话题

为了使教材的内容贴近学生的真实生活，符合泰国少年的学习和心理特征，采取了话题领先、句型结构配合的编写方式。以“我”为中心，由近及远，逐渐展开：从“我自己”到“我”的家庭、班级、学校，乃至社区、国家和世界等更大的范围，与句型结构结合形成每课的课文。

（二）结构与课文

除了学习目标、热身活动之外，每课还包括三部分：第一部分是本课的学习重点，包含一段对话

体的课文和相关活动；第二部分是形式多样的阅读短文，旨在培养学生的阅读及活学活用的能力；第三部分包含汉字、文化、社区等环节。课文的情节幽默，尽量使学生体验到汉语学习的乐趣；文化对比蕴含于课文中，使学生在在学习过程中逐渐加深对中国文化的了解。

（三）词汇与汉字

每课的基本生词控制在 20 个左右。第二部分提供 10 个左右扩展词汇，教师可根据学生情况灵活处理。汉字认写与认读分流，由易到难，让学生循序渐进地掌握汉字书写的规律。

（四）语法

突出句式与结构的复现和训练，但在学生用书中不直接介绍语法知识，在教师用书里列出语法的必要解释和讲练建议，由教师根据实际情况灵活处理。

（五）活动

每课的教学活动形式有两人活动、小组活动、全班活动、角色扮演和小制作等。其中，社区活动是本教材的一个重要环节，旨在训练学习者在真实生活环境中运用汉语的能力。

（六）文化

“体验中国”环节用汉、泰双语提供简单有趣的中国文化知识，侧重介绍主要的风俗习惯，以加强学生对语言文化的理解，为学生的跨文化沟通打下基础。

（七）版式

本系列教材的封面和内页版式均融合了中、泰两国的传统元素，生动活泼，图文并茂，总体风格现代而富有少年趣味，使用了绘图、照片等形式，使内容更加真实、生动。

鸣 谢

特别感谢中国教育部国际合作司、中国国家汉办、中国驻泰使馆教育组与泰国教育部基础教育委员会给予的大力支持和指导。在教材的编写过程中，为了更好地针对泰国学生情况设计教材，上述单位先后多次协助编写队伍访问、了解泰国汉语教学和当地文化情况，提供了大量的参考资料和专家咨询，并在项目的协调和组织上提供了诸多帮助。

泰国基础教育委员会专门组织了在泰国的专家与教师对教材的初稿进行了研讨与座谈，并协助在泰国全国范围进行广泛的教材试用，在此衷心感谢有关官员、专家、教师、志愿者和参与试用的学校师生。

最后，我们愿以这套教材与泰国的汉语学习者分享学习汉语的快乐，祝愿你们获得更丰富的体验、更成功的人生！

国际语言研究与发展中心

2010 年 10 月

目 录

话 题	标 题	功 能	语 法		主要句型	认写汉字	文 化	汉语社区	
1 态度与情感	我真羡慕你	表达意见（赞同或反对）	1. 正反问句表示疑问 2. “是……的”强调方式和时间		1. 你对动物有没有兴趣？ 2. 我是跟爸爸妈妈一起去的。	雪 昨 场	中国的火车	家庭成员小调查——知心一家人	1
2 家庭生活	快递公司的电话号码是多少？	1. 询问和表达电话号码和地址 2. 怀疑	“……一下”表示时间短或者尝试		1. 你就打电话问一下。 2. 我家是西区18楼2单元401。	过 洗 那	中国的网络域名	制作明信片	15
3 学校生活	跳起来，再跳一下	1. 警告 2. 表达数字	趋向动词		1. 请把球放到地上，慢慢地抬起胳膊，轻轻地放下胳膊。 2. 运动前，应该先热身，不然的话，可能会受伤。	打 跑 脸	中国中小学的课程设置	班级同学的属相和星座小调查	27
4 日常生活	今天没有周一堵	着急和无奈	1. “……比……”、“……没有……”表示差比 2. “像……一样”表示平比		1. 周末比平时堵得多。 2. 今天没有周一堵，周一的高速路就像停车场一样！	钱 草 家	中国的四大菜系	写出一道中国菜的制作步骤	38
复习课1									49
5 旅游与交通	你家离我家有多远？	1. 询问和描述距离 2. 责备	1. 形容词重叠加强描写 2. 动词重叠表示时间短或者惯常事件		1. 你们不该这么慢慢腾腾的。 2. 你再休息休息吧。	情 说 姐	桂林山水	小测量——火车站离家有多远	52
6 社会交往	我都等了一年了	表达相信或不相信	1. 动量补语和时量补语 2. “……的”结构相当于名词的用法		1. 外公和外婆后天要过来一次。 2. 你喜欢黑色的帽子还是白色的帽子？ 3. 我都等了一年了。	国 们 刻	中国人过生日	中国的传统节日	63

话 题	标 题	功 能	语 法	主要句型	认写汉字	文 化	汉语社区
7 身心健康	一定是医生在想我	怀疑和猜测	方位词组	1. 我刚从医院回来。 2. 印章上面有你的名字。	吃 感 防	中国篆刻	小调查——食堂食谱营养分析
8 计划与未来	我玩一下，明天就还给你	1. 计划和打算 2. 猜测	1. 可能补语“……不了” 2. “比如说……”列举事物	1. 今天放学后我有点儿事，去不了。 2. 将来所有的电器都能上网。比如说，手电筒？	灯 椅 店	中国书法	中国的书法——看一看，找一找，写一写
复习课2							
9 热门话题	1升汽油6块4毛钱了	1. 害怕 2. 安慰	1. “……正……呢”表示正在进行的事件 2. 存现句	1. 我正上网看新闻呢。 2. 墙上挂着一张照片。	睡 笛 冷	中国的自行车	小讨论——热门新闻
10 语言与文化	你还在听课文的CD?	1. 表达意外 2. 惋惜	1. 时间副词“还” 2. “又”和“再”分别表示已发生和尚未发生的动作的重复	1. 你还在听课文的CD? 2. 你又看了一遍《2008 奥运会开幕式》? 3. 我帮你再看一遍。	街 收 狗	中国的陶瓷	制作一张外来词语的词汇表
11 文学与艺术	看这种书就该听摇滚乐	道歉和原谅	“就”和“才”分别表达时间的“早”与“晚”	1. 已经9点了，你怎么才来? 2. 我今天6点就起床了!	种 购 热	中国民族乐器	比较中国和泰国的摇滚乐
12 全球与环境	太阳快要落山了，我再拍一张照片就睡觉	同情	“就/快要……了”描述将要发生的事件	1. 太阳快要落山了，该休息了。 2. 我们一定不要忘了，这和我们大家都有关系。	珠 越 衬	布达拉宫	照片展示——太空中的地球
复习课3							
词语表							

สารบัญ

ประเด็นสนทนา	หัวข้อเรื่อง	สมรรถนะทางภาษา	ไวยากรณ์	รูปประโยคหลัก	ตัวอักษรจีน	วัฒนธรรม	ชุมชนภาษาจีน
1 ความรู้สึกรักของฉันทัน	我真羡慕你 อิจฉาเชอจิงเลย	การแสดงความคิดเห็น (เห็นด้วยหรือคัดค้าน)	1. ประโยคย้อนถาม 2. การใช้รูปประโยค 是……的 เพื่อเน้นวิธีการหรือเวลา	1. 你对动物有没有兴趣? 2. 我是跟爸爸妈妈一起去的。	雪 昨 场	รถไฟของประเทศจีน	สำรวจขนาดย่อม “คนบ้านเดียวกัน รู้จักกัน”
2 ชีวิตในครอบครัว	快递公司的电话 号码是多少? หมายเลขโทรศัพท์ของ บริษัทส่งของด่วนคือเลข อะไร	1. การถามและบอกหมาย เลขโทรศัพท์และที่อยู่ 2. การแสดงความสงสัย อะไร	โครงสร้างรูปประโยค ……一下 แสดง ระยะเวลาสั้นๆ หรือการทดลอง	1. 你就打电话问一下。 2. 我家是西区18楼2单元401。	过 洗 那	เว็บไซต์ของประเทศ จีน	ทำปริญญ์บัตร
3 ชีวิตในโรงเรียน	跳起来，再跳 一下 กระโดด กระโดดอีกที	1. การเตือน 2. การบอกตัวเลข	คำกริยาบอกทิศทาง	1. 请把球放到地上，慢慢地抬 起胳膊，轻轻地放下胳膊。 2. 运动前，应该先热身，不然的 话，可能会受伤。	打 跑 脸	วิชาที่เรียนในโรงเรียน ของประเทศจีน	การสำรวจปีและราศีเกิดของเพื่อน นักเรียน
4 ชีวิตประจำวัน	今天没有周一堵 วันนี้รถไม่ติดเท่าวันจันทร์	การแสดงความรู้สึกกริบบร้อน และความรู้สึกจำใจ	1. โครงสร้าง ……比…… กับ……没 有…… แสดงการเปรียบเทียบที่ต่างกัน 2. โครงสร้าง 像……一样 แสดงการเปรียบเทียบที่เหมือนกัน	1. 周末比平时堵得多。 2. 今天没有周一堵，周一的高 速路就像停车场一样！	钱 草 家	อาหารจีนสี่ประเภท ใหญ่ๆ	เขียนขั้นตอนการทำอาหารจีน
บทบทวนที่ 1							
5 การท่องเที่ยวและ การคมนาคม	你离家有多远? บ้านเธออยู่ไกลจากบ้าน ฉันแค่ไหน	1. การบอกระยะทาง 2. การแสดงการตำหนิ	1. การซ้ำคำคุณศัพท์เพื่อเน้นการบรรยาย 2. การซ้ำคำกริยาเพื่อแสดงว่าเหตุการณ์เกิด ขึ้นในระยะเวลาสั้นๆหรือเกิดขึ้นจนเคยชิน แล้ว	1. 你们不该这么慢慢腾腾的。 2. 你再休息休息吧。	情 说 姐	ก๊วยหลิน	วัดระยะทาง “สถานีรถไฟอยู่ห่างจาก บ้านแค่ไหน”
6 การคบค้าสมาคม	我都等了一年了 ฉันรอมาดังปีหนึ่งแล้ว	การแสดงการเชื่อ หรือไม่เชื่อ	1. คำขยายกริยาที่มีคำลักษณนามบอกจำนวน และเวลา 2. การใช้โครงสร้าง ……的 ที่เทียบเท่า กับคำนาม	1. 外公和外婆后天要过来一次。 2. 你喜欢黑色的帽子还是白色 的帽子? 3. 我都等了一年了。	国 们 刻	การฉลองวันเกิด ของชาวจีน	เทศกาลโบราณของจีน

1

15

27

38

49

52

63

目录

ประเด็นสนทนา	หัวข้อเรื่อง	สมรรถนะทางภาษา	ไวยากรณ์		รูปประโยคหลัก	ตัวอักษรจีน	วัฒนธรรม	ชุมชนภาษาจีน
7	สุขภาพกายและสุขภาพจิตที่แข็งแรง	一定是医生在想我 หมอกำลังคิดถึงฉันอยู่แน่ๆเลย	การแสดงการสงสัยและการคาดคะเน	วลีบอกตำแหน่งทิศทาง	1. 我刚从医院回来。 2. 印章上面有你的名字。	吃 感 防	ศิลปะการแกะสลักของจีน	สำรวจขนาดย่อม “วิเคราะห์สารอาหารในโรงอาหาร”
8	การวางแผนและอนาคต	我玩一下，明天就还给你 ขอยืมเล่นหน่อย เดี๋ยวพรุ่งนี้จะคืนให้	1. การบอกแผนการหรือการวางแผน 2. การแสดงการคาดเดา	1. คำขยายกริยาเพื่อบ่งความเป็นไปได้……不了 2. คำว่า 比如说…… แสดงการหยิบยกเรื่องราว	1. 今天放学后我有点儿事，去不了。 2. 将来所有的电器都能上网。比如说，手电筒？	灯 椅 店	ศิลปะการเขียนพู่กันจีน	รูปแบบของตัวอักษรจีน “ดู หา และฝึกเขียน”
บทบทวนที่ 2								
9	ประเด็นร้อน	1升汽油6块4毛钱 น้ำมันลิตรละ 6.4 หยวนแล้ว	1. การบอกความหวาดกลัว 2. การแสดงการปลอบใจ	1. โครงสร้างรูปประโยค …… 正……呢 แสดงเหตุการณ์ที่กำลังดำเนินอยู่ 2. ประโยคแสดงการมีอยู่	1. 我正上网看新闻呢。 2. 墙上挂着一张照片。	睡 笛 冷	รถจักรยานของจีน	อภิปรายกลุ่มย่อย “ประเด็นข่าวร้อน”
10	ภาษาและวัฒนธรรม	你还在听课文的CD? เธอยังฟังซีดีบทเรียนอยู่อีกหรือ	1. การแสดงความไม่คาดคิด 2. การแสดงความเสียดย	1. คำวิเศษณ์บ่งเวลา 还 2. คำว่า 又 กับ 再 ที่แสดงถึงการเกิดขึ้นซ้ำของเหตุการณ์ในอดีตและในอนาคต	1. 你还在听课文的CD? 2. 你又看了一遍《2008 奥运会开幕式》? 3. 我帮你再看一遍。	街 收 狗	เครื่องปั้นดินเผาของจีน	ทำรายการคำยืมจากภาษาต่างประเทศ
11	วรรณกรรมและศิลปะ	看这种书就该听摇滚乐 อ่านหนังสือประเภทนี้ก็ควรฟังเพลงร็อก	การแสดงการขอโทษและการให้อภัย	คำว่า 就 และ 才 ที่แสดงว่าเหตุการณ์เกิดขึ้น “เร็ว” และ “ช้า”	1. 已经9点了，你怎么才来? 2. 我今天6点就起床了!	种 购 热	เครื่องดนตรีพื้นบ้านของจีน	การเปรียบเทียบดนตรีร็อกของจีนกับของไทย
12	โลกกับสภาพแวดล้อม	太阳快要落山了，我再拍一张照片就睡觉 พระอาทิตย์จะตกแล้ว ฉันจะถ่ายรูปอีกรูปหนึ่งก็จะเข้านอน	การแสดงความเห็นใจ	โครงสร้าง 就/快要……了 ที่แสดงเหตุการณ์ที่กำลังจะเกิดขึ้น	1. 太阳快要落山了，该休息了。 2. 我们一定不要忘了，这和我们大家都有关系。	珠 越 衬	พระราชวังโปตาลา	การถ่ายภาพถ่าย “โลกในอวกาศ”
บทบทวนที่ 3								
ประมวลคำศัพท์								



我真羡慕你

Wǒ zhēn xiànmǔ nǐ



จุดประสงค์การเรียนรู้
学习目标

- สามารถใช้ประโยคย้อนถาม
学会使用正反问句表示疑问；
- เรียนรู้วิธีใช้รูปประโยค “是……的” เพิ่มเติม
进一步掌握“是……的”的用法；
- สามารถใช้รูปประโยค “对……（没）有兴趣”
学会使用“对……（没）有兴趣”；
- สามารถแสดงความคิดเห็น (เห็นด้วยหรือคัดค้าน)
学会表达意见（赞同或反对）。



ลองถามตัวเอง
问问你自己

- บ้านเกิดเธออยู่ที่ไหน
你的老家在哪儿？
- อากาศที่นั่นเป็นอย่างไรบ้าง
那儿的气候怎么样？
- บ้านเกิดเธอมีหิมะตกในฤดูหนาวไหม
เธอปั้นตุ๊กตาหิมะเป็นไหม
那儿的冬天下雪吗？你会堆雪人吗？



เธอรู้ไหมว่าสัตว์เหล่านี้ใช้ชีวิตในช่วงฤดูหนาวอย่างไร มาดูและพูดกัน
你知道下面这些动物如何过冬吗? 看一看, 说一说。



词语 คำศัพท์

1

寒假

hánjià

ปิดเทอมฤดูหนาว

2

南方

nánfāng

ทางใต้

3

回来

huí lái

กลับมา

4

自己

zìjǐ

ตัวเอง

5

开心

kāixīn

ดีใจ

6

不过

bùguò

แต่ว่า

7

回去

huí qù

กลับไป

8

次

cì

ครั้ง

9

老家

lǎojiā

บ้านเกิด

10

过年

guònián

ฉลองปีใหม่

11

丹顶鹤

dāndǐnghè

นกกระสาหงอนแดง

12

羡慕

xiànmù

อิจฉา

13

亚洲

Yàzhōu

ทวีปเอเชีย

14

鸟类

niǎolèi

สัตว์ปีก

15

千

qiān

พัน

16

每

měi

ทุกๆ

17

北方

běifāng

ทางเหนือ

18

觉得

juéde

รู้สึก

19

怀疑

huáiyí

สงสัย

20

感觉

gǎnjué

รู้สึก, ความรู้สึก

21

也许

yěxǔ

อาจจะ

22

先

xiān

ก่อน

23

走

zǒu

เดิน



บทสนทนา
对话。

马克: 张南, 寒假过得怎么样?

Mǎkè: Zhāng Nán, hánjià guò de zěnmeyàng?

听说 你到 中国 的 南方

Tīngshuō nǐ dào Zhōngguó de nánfāng

去了。你是什么 时候 回来的?

qù le. Nǐ shì shénme shíhou huí lái de?

张南: 我是 前天 回来的。

Zhāng Nán: Wǒ shì qiántiān huí lái de.

马克: 你是不是自己一个人去的? 玩得开心吧?

Mǎkè: Nǐ shì bu shì zìjǐ yí ge rén qù de? Wán de kāixīn ba?

อ่านบทเรียนแล้วตอบคำถาม
根据课文回答问题。

1. 张南是和爸爸妈妈一起回家过年的吗?
2. 张南在老家看到了什么动物?
3. 现在这种动物多吗? 在地球上—共 (yí gòng รวมทั้งหมด) 有多少只?

张南: 开心极了! 不过, 我不是自己一个人回去的, 是跟爸爸
Zhāng Nán: Kāixīn jí le! Bùguò, wǒ búshì zìjǐ yí ge rén huí qū de, shì gēn bàba

妈妈一起去的。这是我第一次回老家过年。马克, 你
māma yìqǐ qù de. Zhè shì wǒ dìyī cì huí lǎojiā guònián. Mǎkè, nǐ
对动物有没有兴趣? 你知道吗? 那儿有丹顶鹤!
duì dòngwù yǒu mei yǒu xìngqù? Nǐ zhīdào ma? Nǎr yǒu dāndǐnghè!

马克: 太棒了! 我真羡慕你。我对亚洲的鸟类很有兴趣。
Mǎkè: Tài bàng le! Wǒ zhēn xiànmù nǐ. Wǒ duì Yàzhōu de niǎolèi hěn yǒu xìngqù.

你知道不知道? 现在地球上的丹顶鹤只有两千
Nǐ zhīdào bù zhīdào? Xiànzài dìqiú shàng de dāndǐnghè zhǐyǒu liǎng qiān
多只了! 它们每年秋季都从北方飞到南方。不过,
duō zhī le! Tāmen měinián qiūjì dōu cóng běifāng fēi dào nánfāng. Bùguò,
听说你们老家的冬天有点儿冷, 你觉得冷吗?

tīngshuō nǐmen lǎojiā de dōngtiān yǒudiǎnr lěng, nǐ juéde lěng ma?

张南: 没有啊。我觉得那儿的冬天很美, 有时候还会下雪,
Zhāng Nán: Méiyǒu a. Wǒ juéde nǎr de dōngtiān hěn měi, yǒu shíhòu hái huì xià xuě,
我怀疑你没见过雪, 那种感觉真是太棒了!

wǒ huáiyí nǐ méi jiànguò xuě, nà zhǒng gǎnjué zhēnshì tài bàng le!

马克: 也许你是对的, 丹顶鹤可能跟你一样, 喜欢那儿的
Mǎkè: Yěxǔ nǐ shì duì de, dāndǐnghè kěnéng gēn nǐ yíyàng, xǐhuan nǎr de

冬天。对了, 我有点儿事, 先走了。再见!
dōngtiān. Duì le, wǒ yǒudiǎnr shì, xiān zǒu le. Zàijiàn!

张南: 明天见!
Zhāng Nán: Míngtiān jiàn!



ฟังแล้วเลือกประโยคที่มีความหมายใกล้เคียงกับประโยคที่ได้ยิน
听录音, 选出和听到的内容意思相近的句子。

- | | | |
|---|----------------|-------------|
| 1 | 马丽下星期要去电影院看电影。 | 马丽对看电影很有兴趣。 |
| 2 | 宋猜觉得画画儿很有趣。 | 宋猜现在是一名画家。 |
| 3 | 大伟打篮球打得一般。 | 大伟对运动挺有兴趣的。 |
| 4 | 凯特觉得中国音乐很好听。 | 凯特不喜欢中国音乐。 |
| 5 | 李明对科学很有兴趣。 | 李明不想做科学家。 |



แก้ไขประโยคใหม่ตามตัวอย่าง
仿照例子, 改写句子。

例 今天是你的生日吗? -----> 今天是不是你的生日?

- 1 这些帽子是中国制造 (zhìzào สร้าง, ประดิษฐ์) 的吗? ----->
- 2 你明天上午有汉语课吗? ----->
- 3 你喜欢用电脑玩游戏吗? ----->
- 4 寒假我们一起去中国过年, 好吗? ----->
- 5 你们周末在公园玩得开心吗? ----->

นักเรียนจับคู่ ดูภาพแล้วช่วยกันเติมคำลงในประโยคต่อไปนี้ให้สมบูรณ์
两人一组，根据图片完成下面的句子。

- 1 A: 你是什么时候从中国回来的? B: 我_____ (从中国) 回来的。
2 A: 你的_____是在哪儿买的? B: 是_____买的。



- 3 A: 你是在哪儿看见那辆 (liàng 辆) 车的?
B: 我_____看见 (那辆车) 的。
A: 你_____到邮局的?
B: 我是下午三点到那儿的。



อ่านแล้วตอบคำถาม

读一读，回答问题。

1. 大伟的生日是哪一天?
2. 马丽想给大伟买什么礼物?
3. 小美和李明为什么不同意 (tóngyì 同意) 马丽的主意?
4. 大家决定 (juéding 决定) 给大伟买什么礼物? 为什么?

上一頁 | 下一頁 ◀ 1 2 3 4 5 6 ▶▶

[帖子主题 (zhǔtí ข้อคิดเห็น)] 明天是大伟的生日，我们买什么礼物?

马丽  积分 1007 币 3

明天是大伟的生日，我们买什么礼物?

我想买一本故事书给他，《西游记》怎么样?

TIME: 2011-1-28 9:17:46 IP: 221.216. *. *

TOP

小美  积分 349007 币 2

我觉得不好。大伟已经有一本《西游记》了。他不觉得那本书有趣。

TIME: 2011-1-28 9:20:23 IP: 194.208. *. *

TOP

[帖子主题] 明天是大伟的生日，我们买什么礼物？

李 明



积分 345

币 0



是啊。大伟的朋友谢安喜欢讲故事。他一讲故事就讲《西游记》。大伟说他听了一百遍了。



TIME: 2011-1-28 9:22:15 IP: 66.104. * . *

TOP

贝 克



积分 49

币 0



听说大伟对流行音乐挺有兴趣的。他很喜欢听王力宏的歌。我们买一张王力宏的新专辑吧！



TIME: 2011-1-28 9:27:14 IP: 222.105. * . *

TOP

李 明

好主意 (hǎo zhǔyi ข้อคิดเห็น)! 他说过王力宏的歌最好听了。

TIME: 2011-1-28 9:31:46 IP: 66.104. * . *

小 美

赞成 (zānchéng เห็นด้วย)! 他应该会很喜欢这个礼物。

TIME: 2011-1-28 9:33:27 IP: 194.208. * . *

马 丽

好。那我们下午一起去买吧！



TIME: 2011-1-28 9:34:04 IP: 221.216. * . *



กิจกรรมทั้งชั้นเรียน: ให้นักเรียนพูดถึงงานอดิเรกที่ตัวเองชอบ จากนั้นให้เขียนลงบนบัตรคำ (ใช้คำศัพท์หรือรูปประโยคอย่างน้อย 5 คำ/อย่าง และเขียนประโยค 3-4 ประโยค) จากนั้น เก็บบัตรคำของทุกคนมาไว้รวมกัน แล้วให้นักเรียนคนหนึ่งจับบัตรคำขึ้นมาอ่าน แล้วทายว่าเป็นงานอดิเรกของใคร

全班活动。说说自己的爱好，然后在卡片上写下来（至少使用五个词语或句型结构，写三四句话）。把大家的卡片收集起来，请一名同学抽卡片读内容，大家猜一猜是谁的爱好。





ໂຕ້ວາທີ: ຈະນີ້ໂຮງຮຽນວາງແຜນຈະສ້າງຫ້ອງສຸມດູກແລະໂຮງຍົມ ແຕ່ສາມາດສ້າງໄດ້ເທິງຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງເທົ່ານັ້ນ ຖ້າເຫຼົ່ານັ້ນຈະສ້າງຫ້ອງສຸມດູກຫຼືໂຮງຍົມກ່ອນດີ ແບ່ງນັກຮຽນທັງຊັ້ນອອກເປັນ 2 ກຸ່ມ ແລ້ວໂຕ້ວາທີກັນ ສາມາດ ໃຊ້ຄຳສັຖທ໌ແລະປະໂຫຍດດ້ານລ່າງນີ້ໄດ້

小辩论会。学校要建图书馆和体育馆，但是只能先建设一个场馆。先建图书馆好呢？还是先建体育馆好？参考下面的词语或句子，全班分两组进行辩论。

是啊，……

我同意 (tóngyì เห็นด้วย), 我觉得……
……是对的。

我觉得……说得对，……
我赞成，……

……不好，……

我不同意，我觉得……
……是不对的。

我觉得……说得不对，……
我不赞成，……

赞成
zànchéng
เห็นด้วย

反对
fǎnduì
คัดค้าน



ดูภาพแล้วตอบคำถาม
读图，回答问题。

看看这些画面，哪些是中国人的动作，哪些不是？哪些动作跟我们国家的一样，哪些不一样？那些动作表达的意思对不对？你同意吗？如果不同意，请告诉大家你的意见。



词语 คำศัพท์

1

画面

huàmiàn
ภาพ

2

动作

dòngzuò
อิริยาบถ, ท่าทาง

3

表达

biǎodá
แสดง

4

意思

yìsi
ความหมาย

5

同意

tóngyì
เห็นด้วย

6

告诉

gàosù
บอก

7

祝贺

zhùhè
อวยพร

8

谦虚

qiānxū
ถ่อมตัว

9

安静

ānjìng
เงียบ

10

表扬

biǎoyáng
ยกย่อง, ชมเชย

11

反对

fǎnduì
คัดค้าน



xuě

xuě rén 雪人 ตุ๊กตาหิมะ

zuó

zuó tiān 昨天 เมื่อวาน

chǎng

cāo chǎng 操场 สนามกีฬา



หมวดคำ 部 首	ความหมายของหมวดคำ 部首含义	อักษรตัวอย่าง 例 字
雨	เกี่ยวข้องกับสภาพอากาศ เช่น ฝนตก และ降水等天气现象有关。	xuě wū shuāng 雪 雾 霜
日	เกี่ยวข้องกับดวงอาทิตย์หรือเวลา และ太阳或时间有关。	míng shí qíng 明 时 晴
土	เกี่ยวข้องกับพื้นดิน และ土地有关。	dì zhǐ píng 地 址 坪



中国人去比较远的地方，常常坐火车。中国铁路客运列车有很多种，用不同的字母表示，常见的有D（动力高速列车）、Z（直达特快列车）、T（特快列车）、K（快速列车）、Y（旅游列车）。车次前没有字母的，是普通列车。

เมื่อชาวจีนเดินทางไปในที่ไกลๆ มักจะนั่งรถไฟไป รถไฟของประเทศจีนมีหลายประเภท และใช้ตัวอักษรที่แตกต่างกันแทนประเภทของรถไฟที่ต่างกันนั้น เช่น D (รถด่วนหัวจรวด) Z (รถด่วนพิเศษแบบวิ่งตรง) T (รถด่วนพิเศษ) K (รถเร็ว) และ Y (รถท่องเที่ยว) เป็นต้น ส่วนขบวนรถไฟที่ไม่มีตัวอักษรนำหน้าจะเป็นรถไฟแบบธรรมดา



石家庄旅客列车时刻表

车次	列车运行区段	时刻		终到站时刻
		到	开	
K385	沈阳北—成都	7:53	8:01	12:15
4451	承德—石家庄	8:00		8:00
T10	重庆—北京西	8:23	8:25	10:54
2069	石家庄—安阳		8:30	12:42
T62	昆明—北京西	8:29	8:31	11:00
K280	十堰—北京西	8:14	8:37	12:53
6422	邯郸—石家庄	8:24		8:42
D573	北京西—石家庄	8:48		8:48

泰国的铁路客运列车车次表示与座位种类和中国一样吗?

รถไฟไทยใช้ตัวอักษรแทนประเภทของขบวนรถ และมีที่นั่งเหมือนกับรถไฟของประเทศจีนไหม



汉语社区
ชุมชนภาษาจีน

◆ 羡慕谁?

อิจฉาใคร

◆ 喜欢什么感觉?

ชอบความรู้สึกแบบใด

◆ 怀疑谁/什么?

สงสัยใคร/อะไร

◆ 反对谁/什么?

คัดค้านใคร/อะไร

◆ 同意什么意见?

เห็นด้วยกับความคิดเห็นอะไร

◆ 表扬谁/什么?

ชมใคร/อะไร



คนบ้านเดียวกันรู้จักกัน
ลองพูดคุยเปิดใจกับคน
ในบ้านหรือเพื่อนๆ และ
ทำความรู้จักกับพวกเขา
ให้ลึกซึ้งดูสิ

知心一家人。跟家
人或朋友交流交流，了
解他们。